בס״ד
©editorial BNEI SHOLEM

Una plegaria sincera

y otros cuentos

tomo 3

Editorial BNEI SHOLEM

©editorial BNEI SHOLEM

Cuentos y Relatos Jasídicos
UNA PLEGARIA SINCERA
y otros cuentos

©COPYRIGHT 2014
Todos los derechos reservados. No pueden reproducirse en forma alguna, partes de este libro, ni tampoco almacenarse o recuperarse información, en forma total o parcial en cualquier idioma (con excepción de citas breves en artículos de crítica o análisis), sin el consentimiento escrito del editor.

Se aplicarán estrictamente los derechos de autor.

EDITORIAL BNEI SHOLEM

Jean Jaures 737
Buenos Aires ARGENTINA
tel: 54 4961 8338 / linea USA 1718-618-4158
Whattsapp +549 11 5111 2925
editorial@bneisholem.com.ar
www.bneisholem.com.ar

ISBN: 978-987-1380-84-8

IMPRESO EN ARGENTINA
PRINTED IN ARGENTINA

Libe, Simja - Una plegaria sincera. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires:
Bnei Sholem, 2013. 203 p. : il. ; 15x22 cm. ISBN 978-987-1380-84-8
1. Judaísmo. I. Título. CDD 296

Fecha de catalogación: 16/07/2013

Queda hecho el depósito que marca la ley 11.723

©editorial BNEI SHOLEM

Índice

Prólogo vii

Reza a Hashem 1
Parado delante de un Rey 2
El Sidur ~libro de plegarias~ 5
Una plegaria sincera 7
La grandeza tiene varios niveles 12
Bienvenido a casa 14
La Plegaria de Nakdimón Ben Gurion 15
La Plegaria de Rabi Janina 17
La plegaria reúne a los afligidos con su Padre en el Cielo 18
Acerca el arco 20
Tefilá con minián 21
Abraham Avinu y el minián 22
La fuerza de la Tefilá 27
Da vista a los ciegos 31
En un instante 35
El misterio de Joshen Hamishpat 44
Entonces, cuánto más Tú.....66
La fuerza de la Teshuvá (arrepentimiento) 68

©editorial BNEI SHOLEM

La señal del cielo 71
La mejor arma de todas.....82
Las viscisitudes de Eljanan Zafir 84
Alabar a Di-s en las buenas tanto como en las malas 94
El misterio del papa judío 96
El perdón llegó 103
Torá es dignidad 107
Teshuvá también para los Tzadikim 109
Cada cualidad mala se puede utilizar para bien 111
La plegaria que salvó a los judíos 114
Hashem brinda su ayuda directamente a los individuos.....117
Otra parte de mi corazón con la cual poder amarlo a El.....118
El que Tú elegiste entre todos los pueblos 120
La lluvia tras la plegaria 122
Todavía quedan más verduras 129
Tú te salvarás del fuego 130
¿Quién quiere que se seque El Talit? 132
Alguien sin duda se olvidó de ponerle los Tzitzit al bebé 135
Si no puedo darle dinero, lo menos que puedo hacer
es darle honores 136
Yo quería que ustedes disfruten el Shabat 137
La comida de Shabat más alegre que jamás tuvo 139
¿Cómo podía yo provocar que la cocinera
pierda su trabajo? 140
Las gemas del camino 142
Nosotros, los judíos, tenemos una ley 146
La historia de un judío simple 152

©editorial BNEI SHOLEM

Rabí Levi Itzjak 158
¿Por qué usted fue merecedor de una vida tan larga?.....159
Reb Yankel se encuentra con Franz Joseph 160
El cuadro honesto 164
Unas sobras muy especiales.....165
Kasher para todos 167
Los Tefilín que brillaban.....168
Rabí Shmuel mereció este privilegio en virtud
de su conducta «extraña» 171
El oficial y el hombre misterioso 172
Biniamín el virtuoso.....175
¡Deseo que sólo tenga que realizar este tipo
de operaciones! 176
Cien Berajot.....178
Amén 179
La comida no es para desperdiciarla 184
Quien es bueno y hace el bien 187
Siempre dije que todo es para bien 189
Si Dí´s quiere 192
Bendito Sea El que realizó un milagro para mí en este lugar.....195
Caridad en el frío.....198
Rabi Meisel y los candelabros 201
Rabi Bamberger y los zapatos 203
Siempre listo para hacer un Brit Milá.....204
La mezuzá te cuidará a ti, aun cuando estés dormido 206
Los judíos deben trabajar juntos 207

©editorial BNEI SHOLEM

Rabí Tarfón honrando a su madre 210
Rabí Ishmael honrando a su madre 211
Di-s Se pasa el tiempo haciendo shidujim, matrimonios.....212
Nuestro amor a Di-s no debe demostrarse sólo
en la sinagoga 214
Rabí Iaakov Itzjak se llevaba los platos y fuentes
vacíos a la cocina 215
Después de buscarlo, y eventualmente encontrarlo,
nos volvemos mucho más amados 216
Si no sabes qué es lo que me está molestando,
¿cómo puedes decir que me amas de veras?.....217
Rabí Meír y su maestro 218
El Shabat no sólo te hace santo,
también te hace completo.....221
Cada vez que su reloj da la hora, indica que
estamos mucho más cerca de la Redención.....222
«Por favor, examínele el pie a mi esposa. Nos duele» 224
Nunca debes estar tan ocupado en el estudio
de la Torá como para no oír los llantos de un niño 225
"Por ti, Rajel, haré retornar a Israel a su lugar" 226
Con la ejecución de las mitzvot, ¡¿cuántas veces
más somos de Di-s?! 228
Di-s se encuentra sólo donde tú lo dejes entrar.....229

©editorial BNEI SHOLEM

Prólogo

Con alabanzas y gratitud al Creador, tenemos el agrado de presentar el tercer tomo de la serie "Maasé Abot" Cuentos y Relatos Jasídicos titulado Una Plegaria Sincera *y otros cuentos*.

En sus páginas encontrará una magnífica colección de historias de nuestros Sabios y de los grandes líderes de la Torá y el Jasidismo, abordando con su contenido un amplio abanico de enseñanzas, manera de proceder, conductas dignas de imitar y un sinfín de acontecimientos que emulándolos realzaran la vida diaria de cada lector.

Dijeron nuestros Sabios: *"MAASÉ ABOT, SIMÁN LABANIM"* Los actos de los padres, son ejemplo y guía para sus hijos, el Talmud refiriéndose a esto enseña que el estudiante obtiene en cierto modo un mayor beneficio al observar los actos de su maestro que estudiando con él, ya que contemplar la conducta de un *Tzadik* nos lleva a imitarlo y, por ende, a elevarnos espiritualmente hasta el punto de asimilar estos ejemplos de conducta y nos brindarán un intenso brillo a la vida cotidiana de cada uno; porque, por más simples que parezcan, cada una de estas historias de erudición y benevolencia tiene un mensaje infinitamente profundo.

©editorial BNEI SHOLEM

Cuando le dijeron al Rebe de Lubavitch, de bendita memoria, que contar historias del Baal Shem Tov en *Motzéi Shabat* daba como resultado bendiciones de prosperidad, el Rebe respondió que esa afirmación contenía tres errores:

A) Esto se aplica a relatos de cualquier *Tzadik*, no sólo del Baal Shem Tov.

B) Las bendiciones se reciben en toda ocasión en que se relatan estas historias y no sólo en *Motzéi Shabat*.

C) Las bendiciones son de todo tipo y no sólo materiales.

La lectura de los relatos de esta obra, en los que el lector encontrará una multitud de enseñanzas iluminadoras, contribuirá a difundir la sabiduría y bendiciones que hay en ellos.

Esta clase de narraciones han cautivado a niños, jóvenes y adultos de todas las generaciones, motivándolos a darle más realce al cumplimiento de la Torá y las *mitzvot*, y han jugado un rol fundamental en el camino hacia la educación judía.

El presente volumen cuenta con una diagramación clara, una tipografía adecuada e ilustraciones que facilitaran la lectura de estos tesoros de nuestra tradición literaria ya sea en la mesa de *Shabat*, en las festividades, en las reuniones familiares, en una clase, con amigos o de manera individual.

Parte del contenido de este libro proviene de los libros: "Maasé Abot Original", "Observar y Practicar", "Ayer, Hoy y Siempre" y "Cuidando el Jardín". Editorial Bnei Sholem.

Queremos agradecer especialmente a la Sra. Karina Duján, a la Sra. Patricia De Filippis y a la Sra. Malka Komerovsky por su aporte

©editorial BNEI SHOLEM

para que este libro llegue al público hispano parlante y sea un éxito total en su serie, como así también a todas las personas que desde el anonimato pusieron su esfuerzo en esta obra. Que el Creador del Universo los bendiga en toda forma y sentido, colmando de felicidad sus vidas.

Esperamos que este libro despierte un profundo interés y un genuino deseo de estudiar Torá y que ello origine el anhelo de profundizar en el tema con vistas a la aplicación de los preceptos en la vida cotidiana a fin de elevar su nivel, dado los valores eternos que contiene para que así muy pronto tengamos en mérito de asistir a la llegada del Mashiaj en nuestros días. Amén.

Editorial Bnei Sholem

NOTA A LOS LECTORES: La finalidad de las ilustraciones en este libro es para atraer la lectura del niño y no hay ningún propósito de demostrar los reales rostros.

©editorial BNEI SHOLEM

Reza a Hashem

Un Jasid cierta vez se fue a quejar al Rebe de Kotzker, ZT"L que le resultaba difícil ganarse la vida. El Rebe le aconsejó que rezara a Hashem para que tenga misericordia por él. El Jasid declaró que él no pensaba que su propia plegaria ayudaría con el Todopoderoso.

El Rebe respondió: "Si ese es tu sentimiento, entonces tú tienes un problema mucho mayor que simplemente la falta de subsistencia. Debes sentirte más trastornado porque no sabes cómo expresar tus sentimientos más profundos al Ribonó Shel Olam".

©Editorial BNEI SHOLEM

Parado delante de un Rey

Un hombre piadoso estaba viajando por un camino cuando cayó el crepúsculo. Entones paró en el borde del camino para rezar. Mientras estaba en la mitad de Shemoné Esré, un oficial se acercó y le preguntó qué estaba haciendo. El oficial parecía muy importante, pero el Judío no respondió, y simplemente continuó rezando.

Después de terminar, el oficial le gritó airadamente: "¡Tú, necio! ¿Por qué no me respondiste en el acto? ¡Yo te podía haber matado por tu insolencia!".

El judío respondió: "Permítame que le explique mi conducta. Si usted estuviera parado delante de un Rey, ¿interrumpiría su conversación para saludar a un amigo?".

"Por supuesto que no", dijo el oficial.

"Entonces ciertamente usted puede entender lo que yo hice. Si usted tuviera miedo de interrumpir su conversación con un Rey meramente mortal, cuánto más temor tendría yo de interrumpir mis plegarias al eterno Rey de los Reyes. Cuando yo hablo con D's, le dedico toda mi concentración.

©editorial BNEI SHOLEM

©Editorial BNEI SHOLEM

Entonces, ¿Cómo podía yo interrumpir mis plegarias para responderle a usted?" (Berajot 32)

(El hombre sabía que no sería dañado si no respondía. Si, sin embargo, existe una cuestión de vida o muerte, una persona debe interrumpir sus plegarias y responder).

"Una persona que reza debe imaginarse a sí misma como si D's estuviera delante de ella como dice: "Siempre pongo a D's delante mio". (Sanedrín 22)

El Sidur
~libro de plegarias~

Las diferentes Tefilot fueron compuestas por los Anshei Kneset Haguedolá (los miembros de la Gran Asamblea) y otros, desde la época del segundo Bet Hamikdash (Templo de Jerusalem). Sin embargo, se prohibió escribir cualquier parte de las diferentes Tefilot, ya que era considerada parte de la Torá She Be'al Pe (la Ley Oral que no se permitió transcribir).

La persona que finalmente vio la necesidad de compilar y ordenar el Sidur fue Rav Amram Gaón, quien dirigió la Ieshivá (casa de estudios) en Sura, Babilonia y quien recibió el título de "Gaón" en el año 858 de la era común. Rav Amram era muy famoso por sus Teshuvot (Respuestas) – las respuestas a las preguntas sobre la ley Judía. El envió estas respuestas a los miembros de las comunidades Judías en crecimiento a lo largo de España, las cuales se volvían constantemente hacia las Ieshivot Babilónicas para que las ayuden a esclarecer los problemas de la ley Judía.

Fue en respuesta a un pedido de los Judíos de Barcelona,

©Editorial BNEI SHOLEM

España, que él compiló su famoso Sidur, el primer libro organizado de plegarias que tuvieron lo Judíos. Debido al exilio y las persecuciones de los Judíos, Rav Amram temía que las plegarias fueran olvidadas, entonces las escribió. Desde Barcelona, se cree que el Sidur pasó a las comunidades de España Arabe, y desde allí al resto de Europa, donde fue estudiado extensamente y citado por el Rambam, Rabenu Tam, y otros.

Editorial BNEI SHOLEM

Una plegaria sincera

Eran las 6:30 de la tarde y el Shul (sinagoga) ya estaba completamente lleno. Los hombres mayores con sus ondeantes barbas blancas, niños jóvenes con sus vestimentas de Iom Tov (día festivo) – todos deseaban llegar temprano para el comienzo de la plegaria de Iom Tov. Pronto, el conductor espiritual de la ciudad, Rab Levi Itzjak de Berdicheb, entraría y luego el servicio comenzaría.

Rab Levi Itzjak había sido el conductor espiritual de la ciudad durante más de 30 años. Era reconocido por todos como un gran estudioso de la Torá y como un hombre de rectitud impecable. Gente de todo el mundo solía venir a la ciudad, en busca de las bendiciones y el consejo de Rab Levi Itzjak.

Los hombre sabios de la ciudad generalmente decían que Rab Levi Itzjak era mucho más que lo que mucha gente se daba cuenta. Ellos decían que el Rab se pasaba muchas horas en reclusión, profundizando en los secretos de la Torá. Decían que él era un ángel, vestido con cualidades humanas.

Eran las 6:45. La plegaria ya estaba atrasada cinco minutos. Rab Levi Itzjak generalmente era puntual. Bueno, pensaba la gente, probablemente está preparando su mente y su alma

©Editorial BNEI SHOLEM

para las plegarias especiales de Iom Tov. Ciertamente él no dejaría esperar a la congregación demasiado tiempo; nunca lo hizo. Se hicieron las 7:15. Algunas personas se estaban poniendo inquietas. Sin duda era muy improbable que Rab Levi Itzjak deje a la gente esperando. ¿Algo estaba mal? Mandaron a alguien para que controle si Rab Levi Itzjak estaba bien de salud. El custodio corrió a la habitación de Rab Levi Itzjak y silenciosamente miró a hurtadillas por el ojo de la cerradura. Allí estaba sentado Rab Levi Itzjak, envuelto en su talit (manto que se usa cuando se reza), balanceándose lentamente hacia adelante y hacia atrás. Parecía estar sano. ¿Qué podía estar demorándolo? Tal vez estaba tan enfrascado en sus preparativos que perdió la noción del tiempo. ¿Debían entrar y recordarle que todos lo estaban esperando? ¿Había algún voluntario que se atrevía a entrar a la habitación de Reb Levi Itzjak? La gente decidió esperar unos minutos más.

Ahora eran las 7:35. Algo debía estar mal. Abraham, el panadero, se ofreció para entrar en la habitación. Golpearía a la puerta y le preguntaría al Rab cuál era el problema. Comenzó a dirigirse a la habitación de Rab Levi Itzjak. De repente, hubo un silencio en el shul (sinagoga). ¡Rab Levi Itzjak estaba viniendo! La gente regresó a sus asientos y esperaron que Rab Levi Itzjak les diera algún tipo de indicación acerca de qué lo había demorado. Para la sorpresa de todos, no dijo nada. Simplemente inclinó su cabeza indicando que comenzaran los servicios.

Después de que concluyeron las plegarias, la gente se puso

Editorial BNEI SHOLEM

en fila para desearle a Rab Levi Itzjak un buen Iom Tov. De repente, Rab Levi Itzjak comenzó a caminar en medio de la multitud y se movió lentamente hacia el Arón Hakodesh (el arca donde se guarda la Torá). Besó la cortina que cubría el Arón y luego se volvió hacia la congregación, listo para hablar. Un silencio cayó sobre la multitud.

"Que tengan un buen Iom Tov, queridos amigos. No quiero demorarlos pero por favor permítanme que les explique en unos pocos minutos mi retraso de esta noche. En realidad, yo estaba preparado para dejar mi habitación a las 6:20. Sin embargo, me revelaron del Cielo que era importante que nuestra plegaria sea retrasada. Ustedes saben, hay un hombre en esta ciudad que no vino al Shul esta noche. Nunca le enseñaron a leer, entonces tenía vergüenza de venir acá. Pero este hombre es un Judío piadoso y sincero, y frente a los ojos de D's es un gran hombre. Esta noche, este hombre se sentó en su habitación y lloró. El le dijo a D's: "Hashem, yo no sé leer. No puedo rezar como las demás personas. Hashem, hay una cosa que yo sé. Yo sé el Alef-Bet (el alfabeto hebreo), las 22 letras. Permite que el Alef-Bet sea mi plegaria esta noche".

Rab Levi Itzjak continuó diciendo. "El hombre se puso de pie y lentamente pronunció cada letra del Alef-Bet – una por una. Con cada letra, la voz del hombre se elevaba. Derramó lágrimas de alegría mientras expresaba su amor a Hashem simplemente repitiendo el alfabeto hebreo una y otra vez.

"Los Angeles de la Plegaria se dieron cuenta qué preciosas eran las plegarias de este hombre, y decidieron ofrecerle

©editorial BNEI SHOLEM

Editorial BNEI SHOLEM

ayuda. Tomaron las letras que este hombre decía y las ordenaron para que formen palabras de plegarias. Luego colocaron las palabras delante del trono de Hashem".

"La tarea que los ángeles estaban realizando era tan especial, que ellos pidieron que nuestras plegarias sean retrasadas hasta que este hombre complete su rezo".

"Aprendamos algo de esta historia", concluyó Rab Levi Itzjak. "Uno puede ser el hombre más simple, pero si uno es sincero y trata de servir a Hashem de la mejor manera que puede, El siempre escuchará las plegarias de ese hombre. No necesitamos buscar gloria y honores en este mundo. A aquella persona que es humilde y honesta se le otorga el mayor honor en el Cielo".